

☐Urgent ☐Return receipt ☐Expand Group ☐Restricted ☐Prevent Copy

Adrian Tsz Hin TAM/PLAND

寄件者: WARREN WONG <[REDACTED]>
寄件日期: 2026年08月31日星期一 11:13
收件者: Adrian Tsz Hin TAM/PLAND
副本: Sheren Si Wai LEE/PLAND; Johnny Chung Yin LAM/PLAND
主旨: Re: Planning Application No. A/NE-TKL/844 --- Temporary Warehouse and Open Storage of Construction Materials with Ancillary Facilities and Associated Filling of Land for a Period of 3 Years
附件: Departmental comments Response (FSD) - TKL 844 [2026.08].pdf; FS Proposal at Fung Kat Heung (Full Set) - Re -Submission- Aug. 2026.pdf
類別: Internet Email

Hi Adrian,

Fire Consultant Company revised the Fire proposal , I attached the (1) reply of comments and (2) revised fire proposal please forward to FSD for approval.
thanks ~

Regards,
Warren

Planning Application No. A/NE-TKL/844
Proposed Temporary Warehouse and Open Storage of Construction
Materials with Ancillary Facilities and Associated Filling of Land for a
Period of 3 Years

Response to the comments of Fire Services Department (FSD)
(as at 7 August, 2026)

1. Structures on the same site are regarded as adjoining structures if they are less than 1.8 m apart. In this regard, structure S1 should be considered as the adjoining structure for structure S2;
知悉。
2. For structures with a gross floor area exceeding 230m² (including structure S1), wheeled-type dry chemical fire extinguishers, sprinkler systems, emergency lighting, directional and exit signs and stand-alone fire detectors should be provided for every structure;
消防建議書已更新，請參考附圖。
3. The sprinkler inlet should be provided at prominent location (i.e. at external wall as close as practical to the entrance) and clearly indicated on the plans;
消防建議書已更新，請參考附圖。
4. As the applied use is warehouse, storage configuration, category, height and storage area of a single block and clearance around the block should be clearly indicated in FS notes; and
消防建議書已更新，請參考附圖。
5. For every area designated for open storage, a suitable type of portable fire extinguishers should be provided in accordance with the formula: Storage area(m²) x 0.003 and they should be located at prominent positions that are easily accessible for both staff and public within the open storage area.
消防建議書已更新，請參考附圖。

Supplementary information

1. please advise whether the applicants of the current application are the same applicants of previous applications No. A/NE-TKL/695 and 762;
是。A/NE-TKL/695 為申請者的前僱員協助申請，A/NE-TKL/762 為某顧問公司受聘為申請者所申請的。

2. the applicants should provide details on the items to be stored in the (i) warehouse and (ii) open storage area; and

露天區是臨時擺放，準備車走貨物的區域。建築物 1 (遮陰 / 擋雨棚) 是卸貨區及短期存放待出的區域。建築物 3 (倉庫) 是存放較耐的木門及木柜貨區。建築物 4 (1 樓) 是存放較貴重的五金材料區，不會存放木製材料。

3. the applicants should undertake that they will comply with all approval conditions upon approval of the current application

知悉。由於上次負責協助申請者的顧問公司在批准了編號 A/NE-TKL/762 的申請後，與申請者的溝通及跟進附帶條件實施時皆發生嚴重的誤解及跟進問題，導致在實施附帶條件階段時在內容及時間上皆脫離應該進度，最終令申請被撤回。本次申請者承諾會嚴謹執行“實施”附帶條件的工作。

~完~

FS NOTES:

1. Sufficient Emergency Lighting shall be provided to the building / structure S2, 3, 4, 5 & 6. in accordance with BS 5266–1:2016, BS EN 1838:2013 and FSD Circular Letter no. 4/2021.

2. Sufficient Directional and Exit Sign shall be provided to the building / structure S2, 3, 4, 5 & 6. in accordance with BS 5266–1:2016 and FSD Circular Letter 5/2008.

3. Sufficient Portable Hand–operated approved appliance shall be provided to the building / structure S2, 3, 4, 5 & 6. A 20–35 kg Wheeled type dry chemical fire extinguisher shall be provided in every 500 m2 on every floor of the premises and ensure that every part of the premises can be reached from a distance of not more than 30m.

4. An Automatic Sprinkler System supplied by 135 m3 sprinkler water tank and Hazard Class OH 3 shall be provided to the building / structure S2, 3, 5 & 6. In accordance with BS EN 12845 :2015 and FSD Circular Letter No.5/2020. The Sprinkler Inlet and Sprinkler Control Valve Set as marked on plans, The Sprinkler Water Tank, Sprinkler Pump Room as marked on plans too.

5. Stand–Alone Fire detectors should be provided to the building / structure S2, 3, 4, 5 & 6. in accordance with the "Stand–alone Fire Detector General Guidelines on purchase, Installation & Maintenance [sep 2021]

6. In relation to the installation of stand–alone detectors, If two or more stand–alone fire detectors are installed in an enclosed structure, all detectors shall be interconnected such that when one of the detectors is triggered, all connected detectors shall sound an alarm simultaneously.

7. The Sprinkler Tank Water Supply pipe shall be Connected to Town Main.
8. The Sprinkler Pump (SP1,SP2,JP) shall be provided at Sprinkler Pump Room

9. Source of Secondary Power Supply for the proposed FSIs shall be provided.

10. Static or Dynamic Smoke Extraction System is not provided. The openable Windows of Structure 1 with Aggregate Area Exceeding 6.25% of the Floor Area as Marked on Plans. (Details see openable window Layout Plan)

11. Ventilation / Air Conditioning Control System shall not be provided as there no mechanical Ventilation System.

Draft FS Proposal For Review Only

1	FS Proposal for Review	Aug. 2026
0	FS Proposal for Review	July 2026
REV.	DESCRIPTION	DATE
PROJECT : Proposed Temporary Warehouse (Excluding Dangerous Goods Godown) with Ancillary Facilities for a Period of 3 years and Associated Filling of Land at Various Lots In D.D. 107, Fung Kat Heung, Kam Tin, Yuen Long, New Territories		
CLIENT :		
FS CONTRACTOR : FAITH WELL ENGINEERING LIMITED		
TITLE : GENERAL NOTES		
DRAWING NO. : FKH2607/FS/01		REV. : AF
DATE : July 2026	SCALE : NA	
CHECKED BY : CAD	DRAWN BY : CAD	
FILE :	DRAWING UNIT : MM	

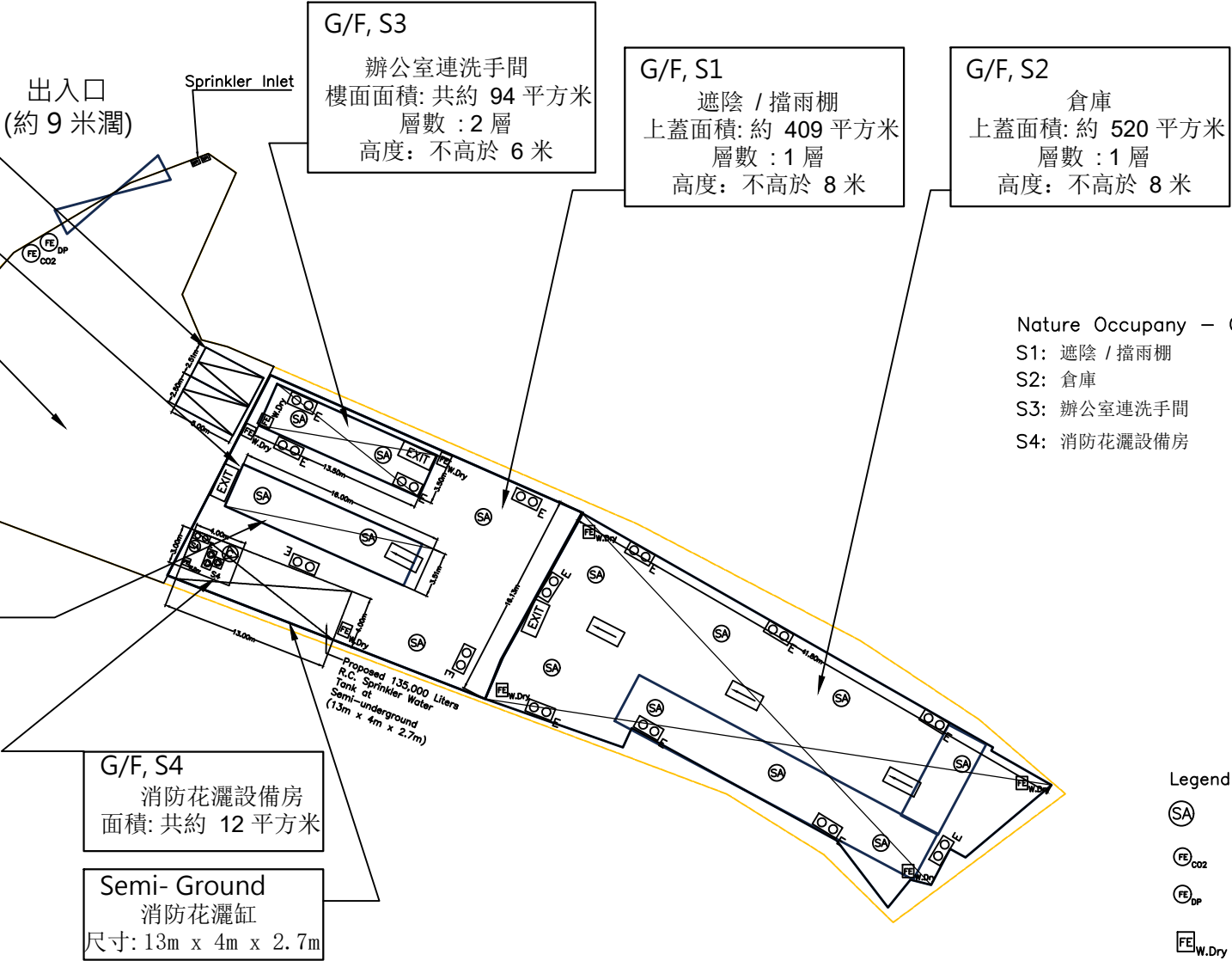
車位及上落客貨車位標準
私家車車位 數目: 2個 尺寸: 5米 x 2.5米
貨櫃車上落貨車位 數目: 1 個 尺寸: 16米 X 3.5米

露天儲物範圍
面積約 105 平方米

貨櫃車上落貨車位
覆蓋於S1 之下

圖例 (僅供識別用途)

- 申請場地邊界
- 入口
- 貨櫃車上落貨車位
- 私家車泊車位
- 建築物 (遮陰 / 擋雨棚)
- 建築物 (貨倉)



G/F, S4
消防花灑設備房
面積: 共約 12 平方米

Semi- Ground
消防花灑缸
尺寸: 13m x 4m x 2.7m

G/F, S3
辦公室連洗手間
樓面面積: 共約 94 平方米
層數: 2 層
高度: 不高於 6 米

G/F, S1
遮陰 / 擋雨棚
上蓋面積: 約 409 平方米
層數: 1 層
高度: 不高於 8 米

G/F, S2
倉庫
上蓋面積: 約 520 平方米
層數: 1 層
高度: 不高於 8 米

Nature Occupany – GF
S1: 遮陰 / 擋雨棚
S2: 倉庫
S3: 辦公室連洗手間
S4: 消防花灑設備房

Draft FS Proposal For Review Only

1	FS Proposal for Review	Aug. 2026
0	FS Proposal for Review	July. 2026
REV.	DESCRIPTION	DATE
PROJECT : Proposed Temporary Warehouse (Excluding Dangerous Goods Godown) with Ancillary Facilities for a Period of 3 years and Associated Filling of Land at Various Lots in D.D. 107, Fung Kat Heung, Kam Tin, Yuen Long, New Territories		
CLIENT :		
FS CONTRACTOR : FAITH WELL ENGINEERING LIMITED		
TITLE : Proposed Fire Service Layout Plan at G/F		
DRAWING NO. : FKH2607/FS/02		REV. : AF
DATE : July. 2026	SCALE : 1:500 AT A3	
CHECKED BY : CAD	DRAWN BY : CAD	
FILE :	DRAWING UNIT : MM	

Legend

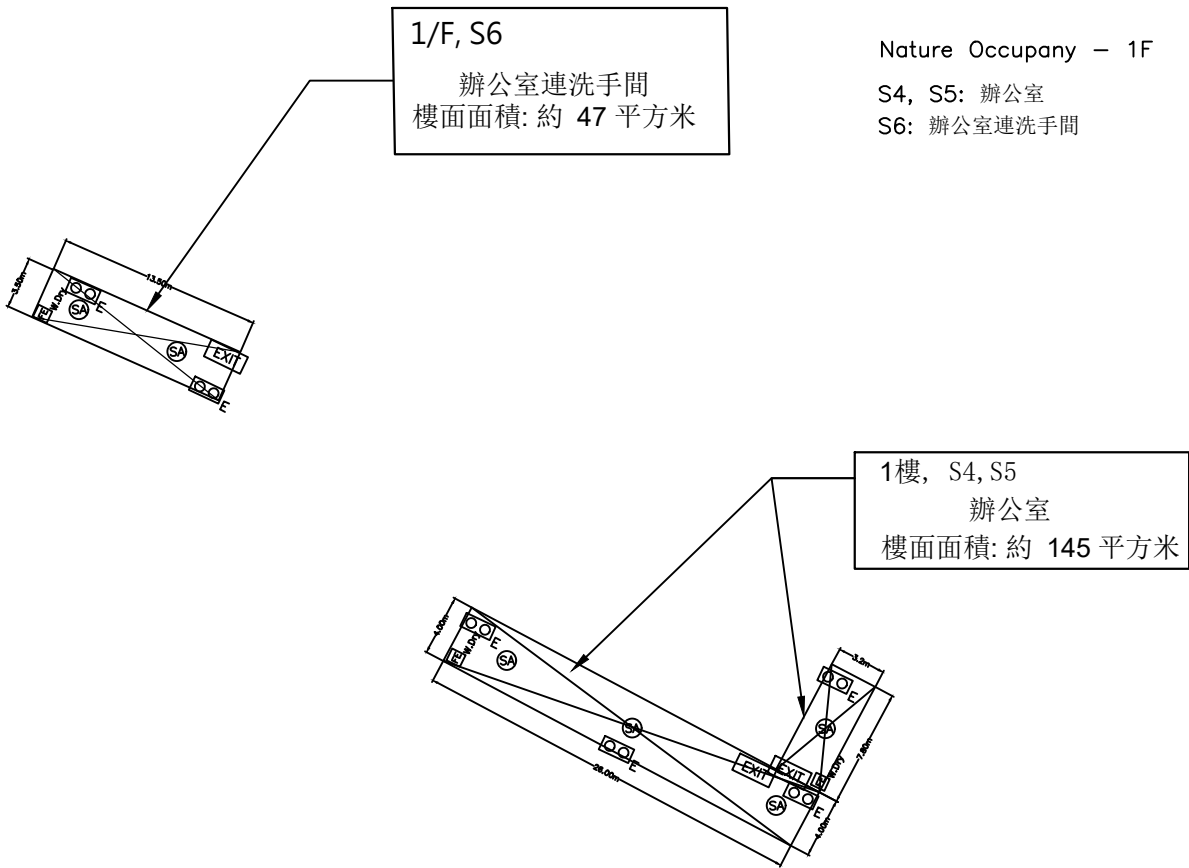
- SA

Stand-alone Detector
- FE

25kg Wheeled Dry Chemical Fire Extinguisher
- EXIT

EXIT SIGN
- DIRECTIONAL SIGN
- EE

EMERGENCY LIGHTING



1F LAYOUT PLAN

Draft FS Proposal For Review Only

1	FS Proposal for Review	Aug. 2026
0	FS Proposal for Review	July, 2026
REV.	DESCRIPTION	DATE
PROJECT : Proposed Temporary Warehouse (Excluding Dangerous Goods Godown) with Ancillary Facilities for a Period of 3 years and Associated Filling of Land at Various Lots in D.D., 107, Fung Kat Heung, Kam Tin, Yuen Long, New Territories		
CLIENT :		
FS CONTRACTOR : FAITH WELL ENGINEERING LIMITED		
TITLE : Proposed Fire Service Layout Plan at 1/F		
DRAWING NO. : FKH2607/FS/03		REV. : AF
DATE : July, 2026	SCALE : 1:500 AT A3	
CHECKED BY : CAD	DRAWN BY : CAD	
FILE :	DRAWING UNIT : MM	

Legend

 Openable Window (Area: 1.5 x 1.5 = 2.25 sq.m)

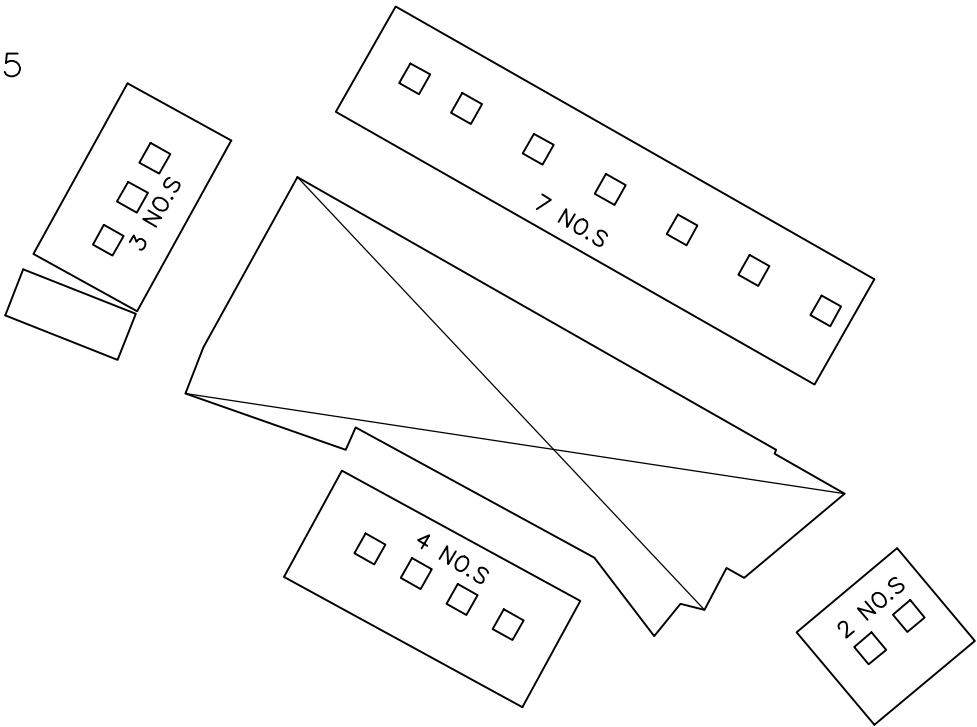
GFA: 520 Sq.m, Height : 8m
Vol: 4160 m³

Calculation:

6.25% of The Floor Area is $520 \times 6.25\% = 32.5 \text{ sq.m}$

The aggregated area of Openable Window is :
 $1.0 \text{ sq.m} \times (3+7+2+4) \text{ No.s} = 36 \text{ Sq.m}$

$36 \text{ sq.m} > 32.5 \text{ sq.m}$



Openable Window Layout of Structure (Side Elvvation) at G/F

Draft FS Proposal For Review Only

1	FS Proposal for Review	Aug. 2026
0	FS Proposal for Review	July. 2026
REV.	DESCRIPTION	DATE
PROJECT : Proposed Temporary Warehouse (Excluding Dangerous Goods Godown) with Ancillary Facilities for a Period of 3 years and Associated Filling of Land at Various Lots in D.D. 107, Fung Kat Heung, Kam Tin, Yuen Long, New Territories		
CLIENT :		
FS CONTRACTOR : FAITH WELL ENGINEERING LIMITED		
TITLE : Proposed Openable Windows Layout Plan at G/F		
DRAWING NO. : FKH2607/FS04		REV. : AF
DATE : July. 2026	SCALE : 1:500 AT A3	
CHECKED BY : CAD	DRAWN BY : CAD	
FILE :	DRAWING UNIT : MM	